



POWERFIX

Profifix

www.lidl-service.com

ALU-INSEKTENSCHUTZTÜR PLISSEE

ALU-INSEKTENSCHUTZTÜR PLISSEE
Montage- und Sicherheitshinweise

ALUMINIUM INSECT SCREEN DOOR
Montage- en veiligheidsinstructies

PLEATED ALUMINIUM INSECT SCREEN DOOR
Assembly and safety advice

MOUSTIQUEIRE DE PORTE PLISSÉ EN ALUMINIUM
Instructions de montage et consignes de sécurité

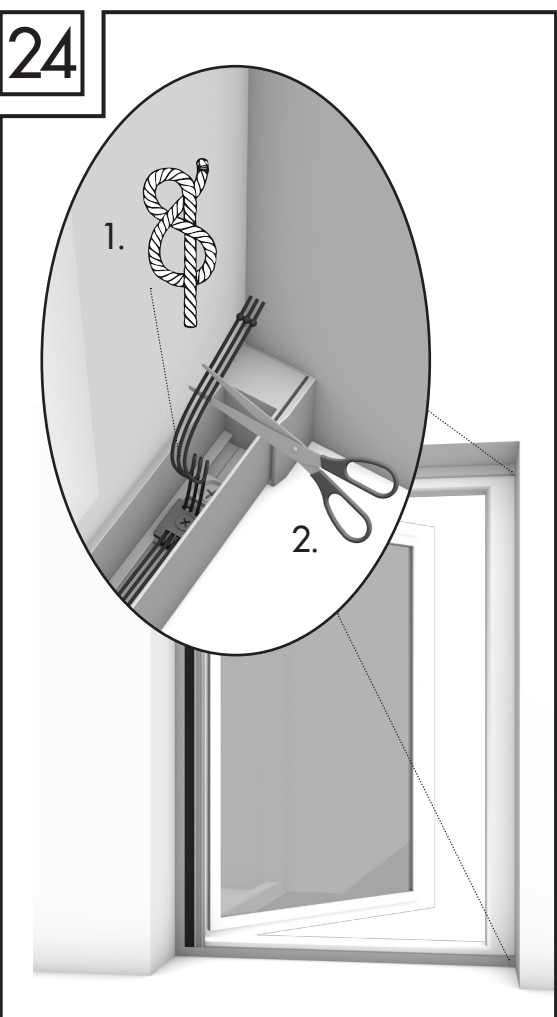
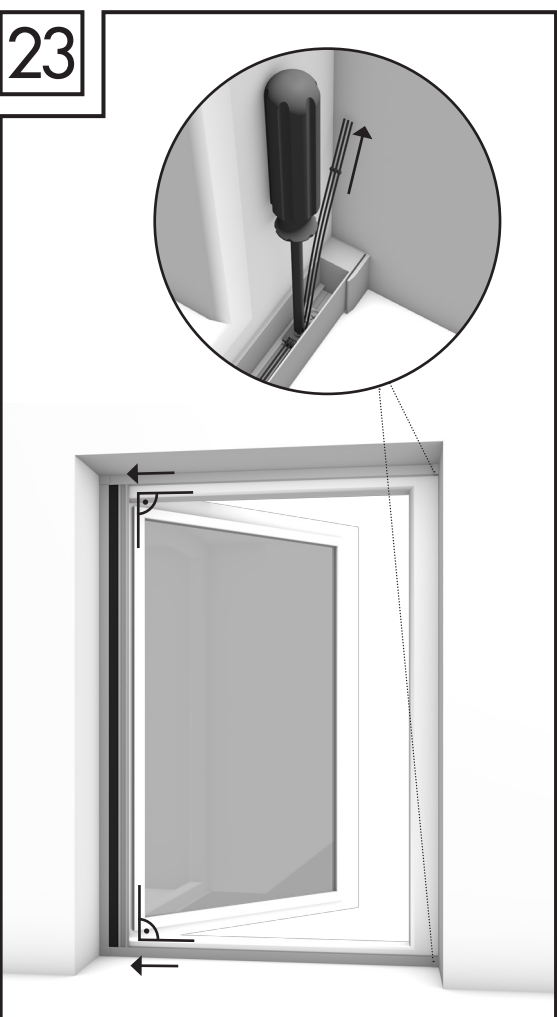
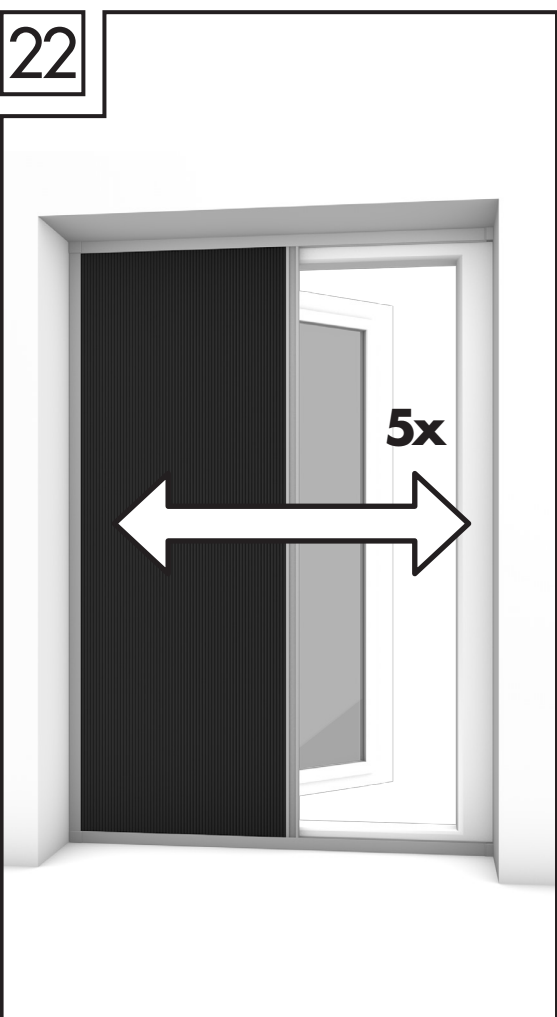
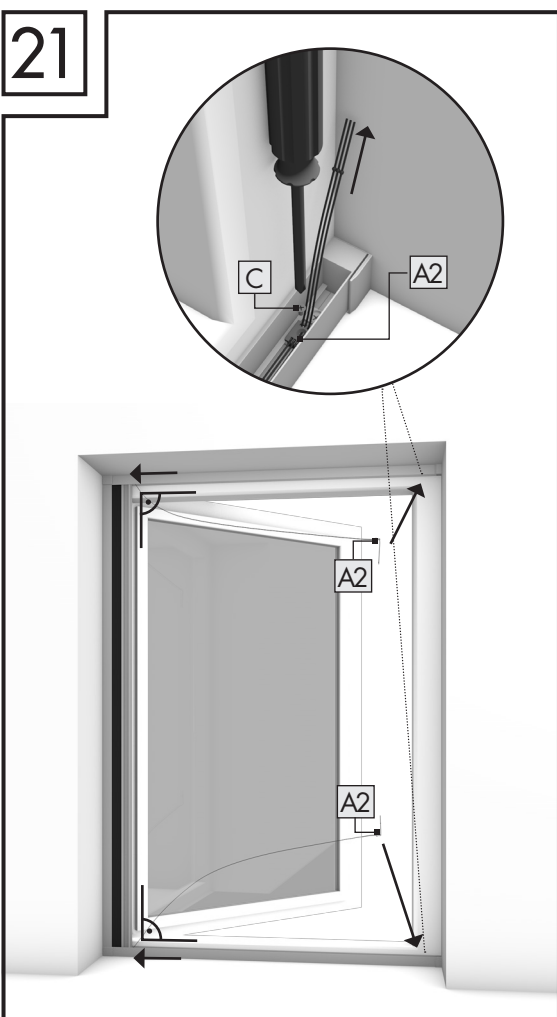
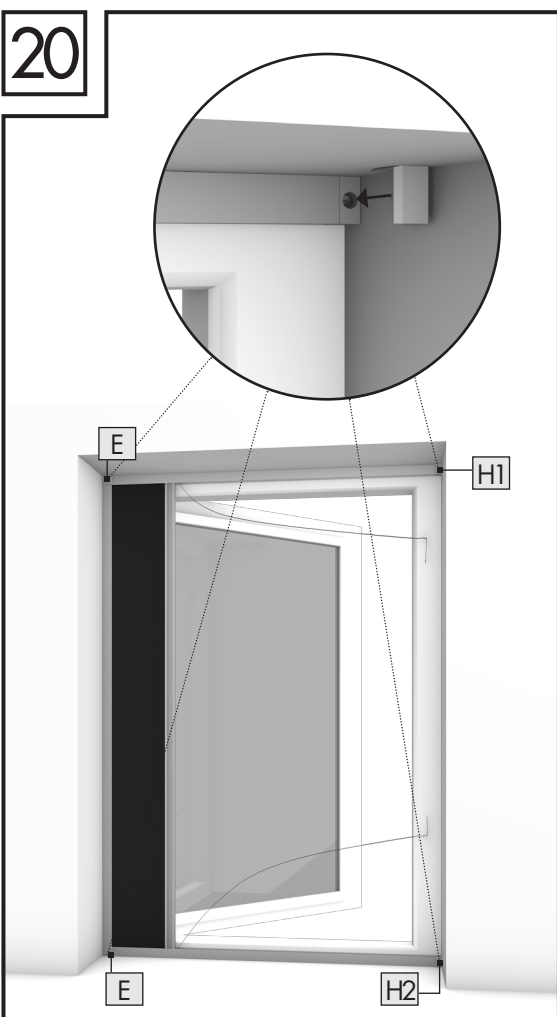
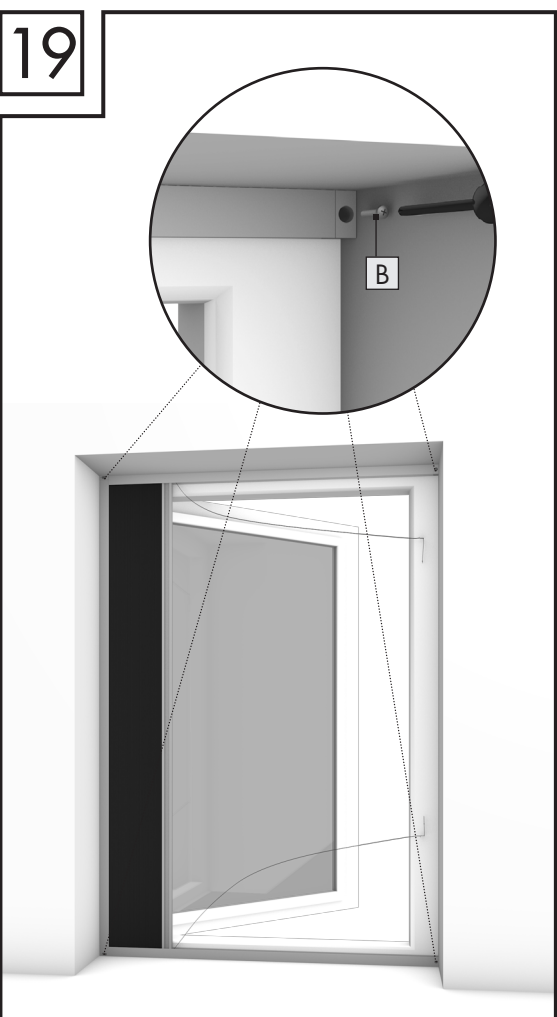
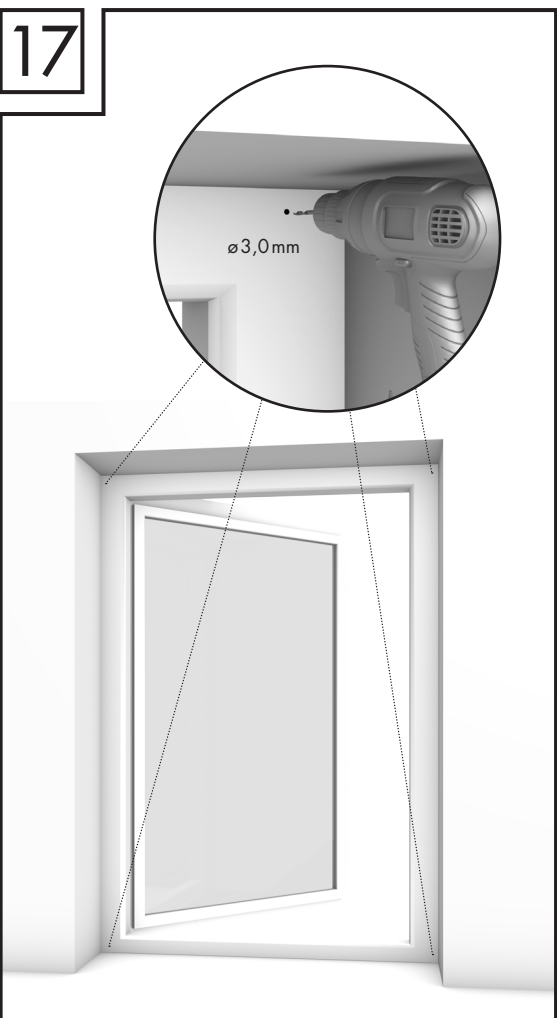
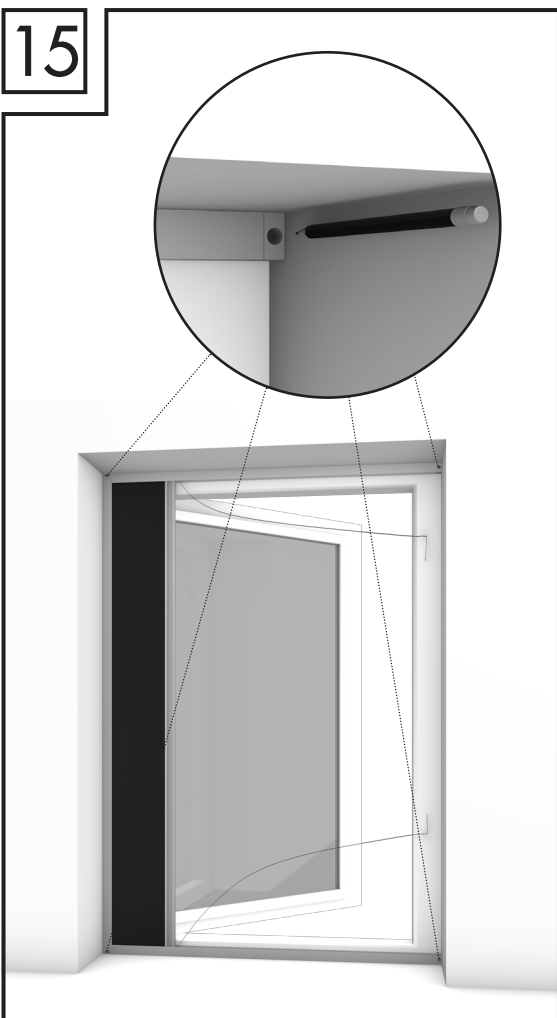
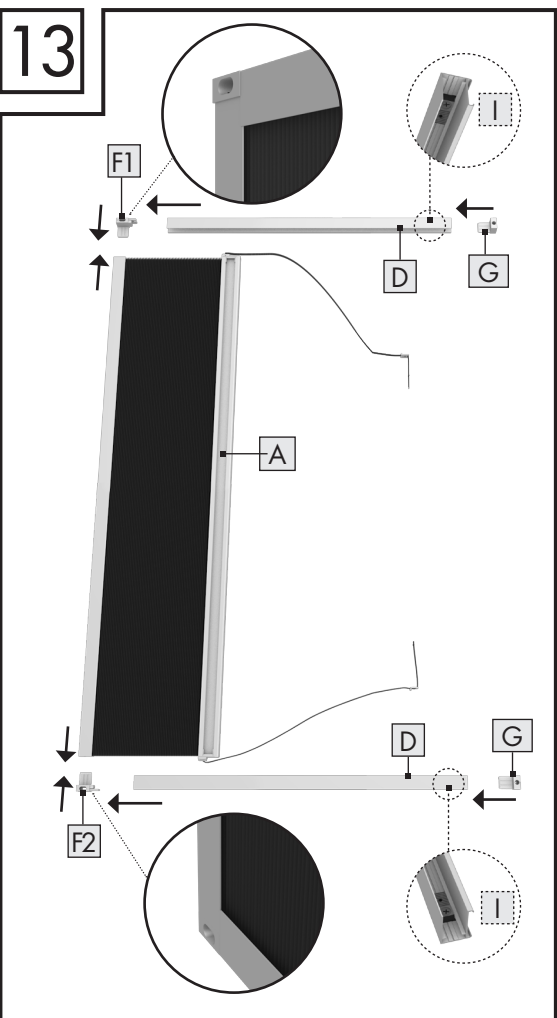
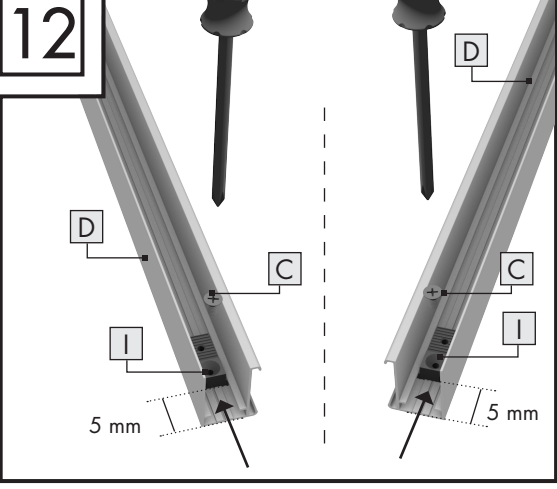
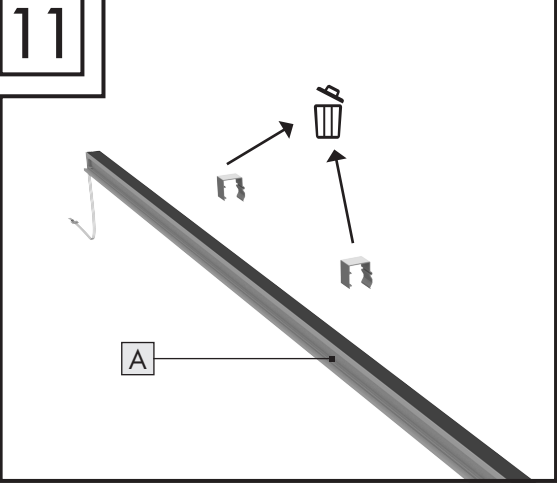
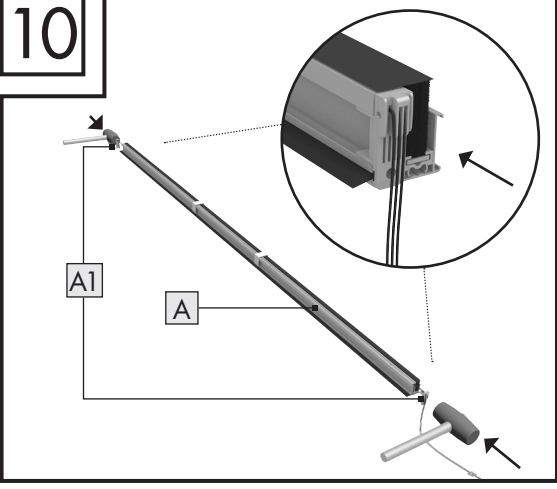
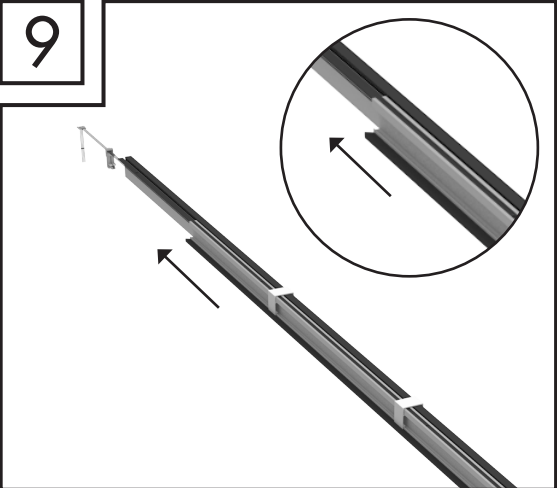
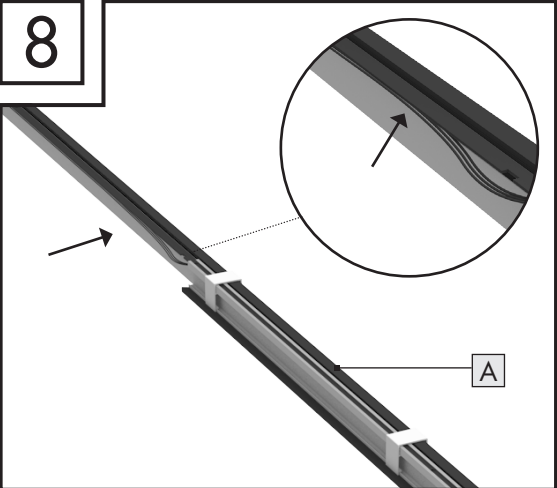
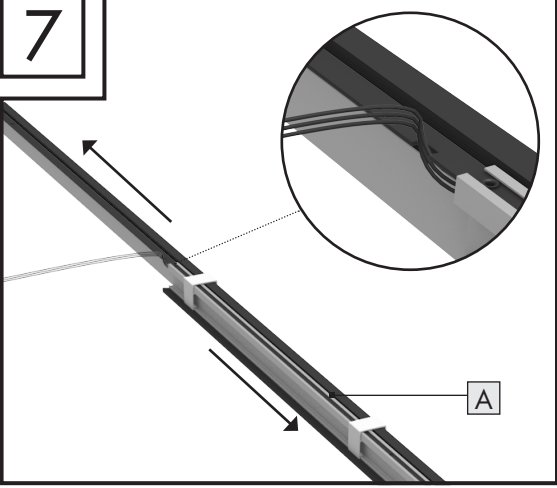
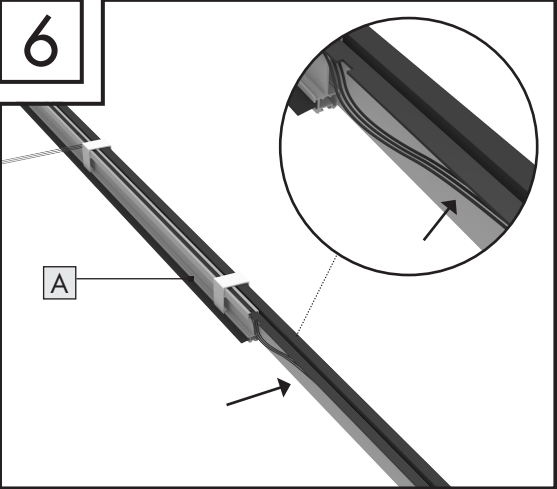
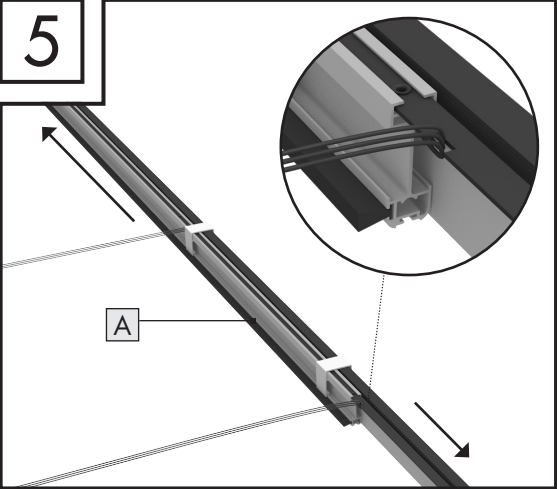
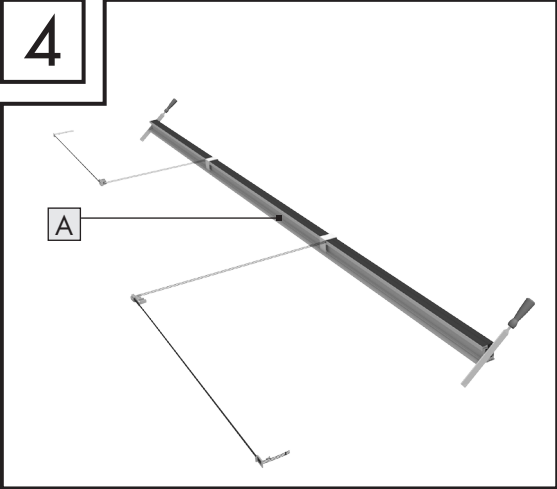
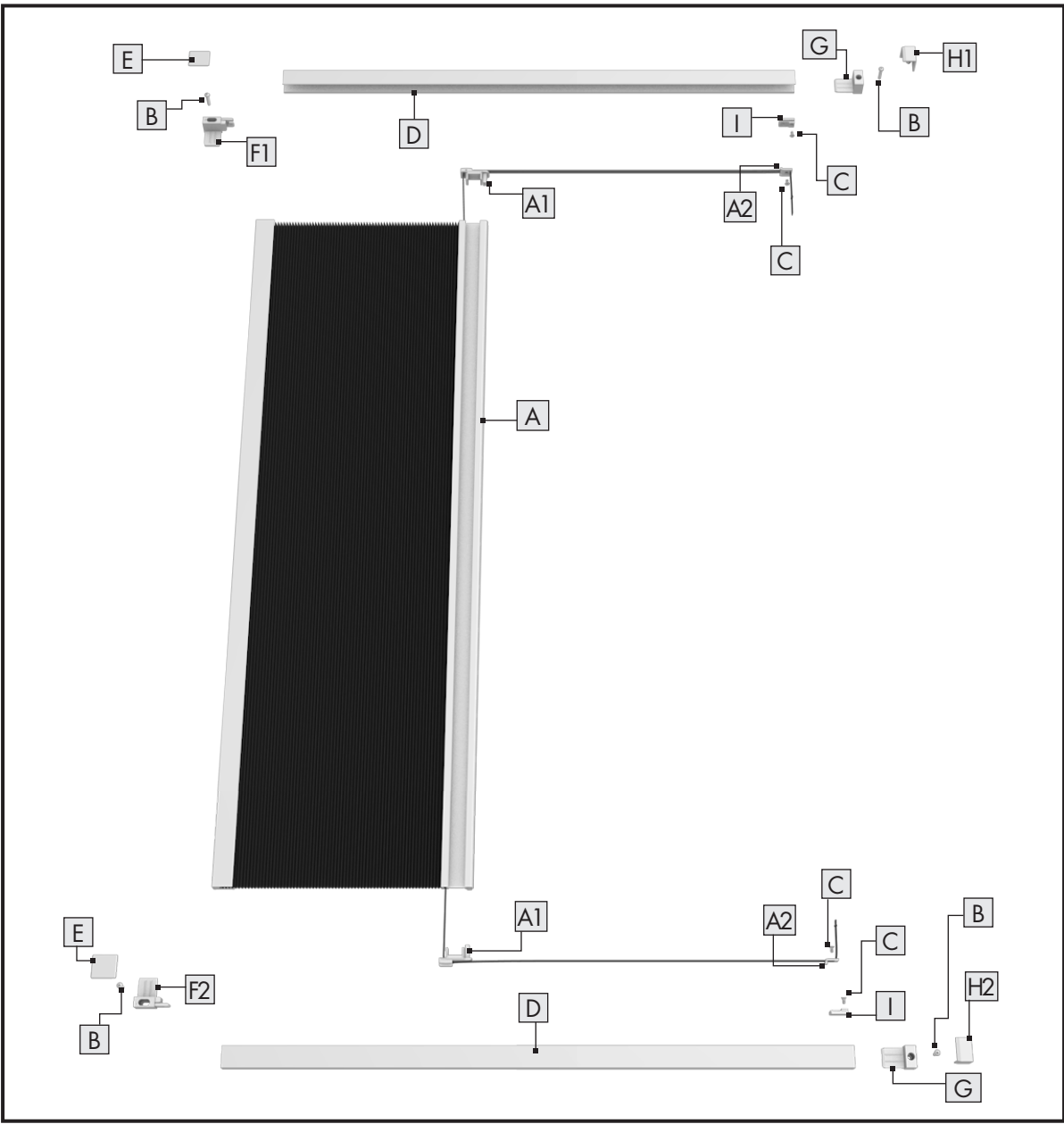
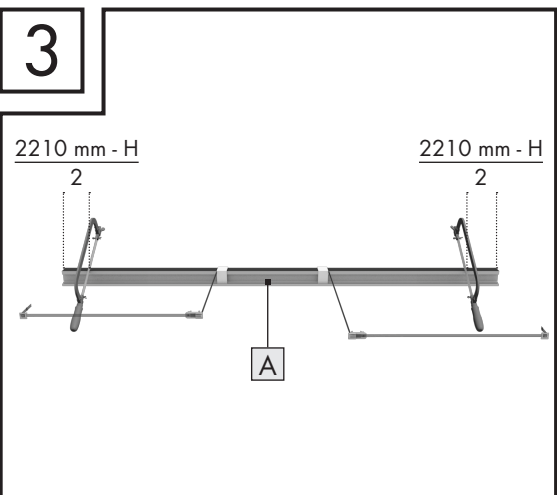
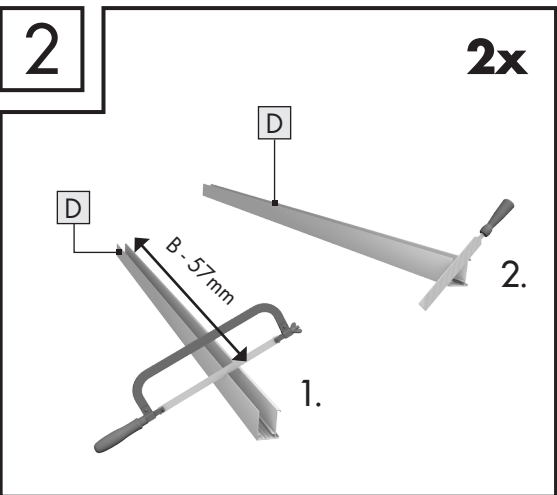
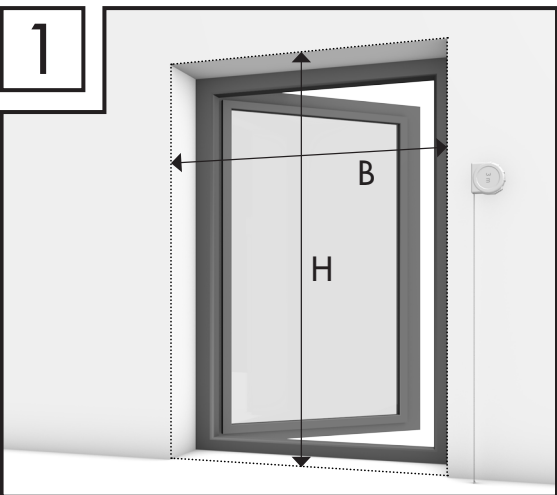
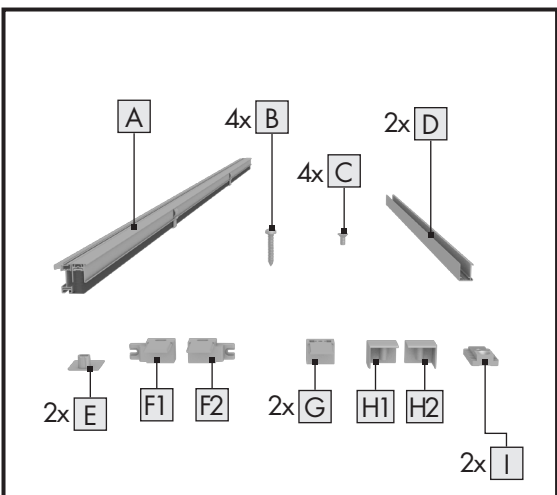
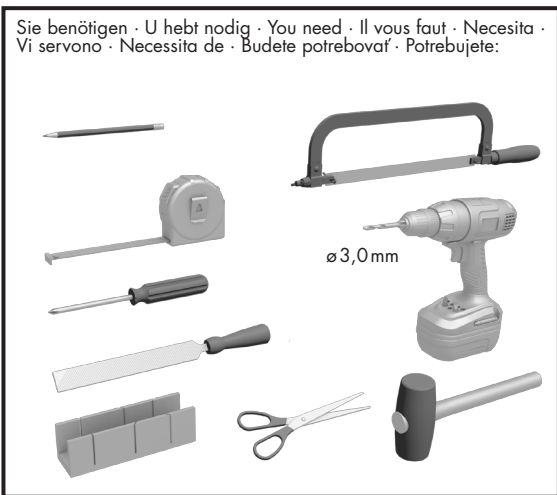
PUERTA DE ALUMINIO CON MOSQUITERA DE
DISEÑO PLEADO
Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad

ZANZARIERA PER PORTA IN ALLUMINIO
Istruzioni di sicurezza e montaggio

ESTORE PLISSADO PARA PORTA MOSQUITEIRA EM
ALUMINIO
Indicações de montagem e segurança

HĹINÍKOVÁ PROTIHMYZOVÁ SÍŤKA NA DVERE
Pokyny pre montáž a bezpečnosť

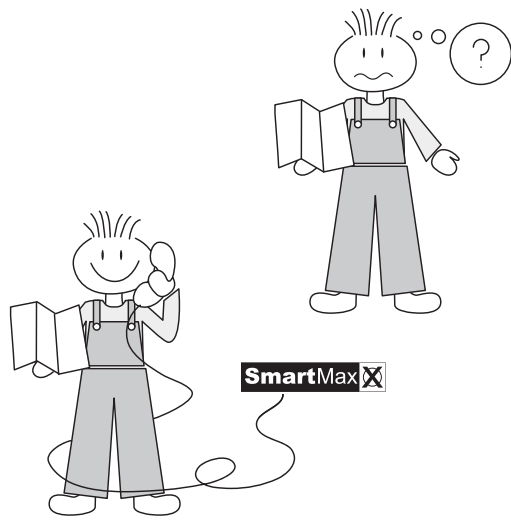
ALUMINIJASTA VRATA IZ PLISEJA ZA ZAŠČITO PRED MRČESOM
Navodila za montažo in varnost



QA 376

IAN 274107

DE AT NL SK SI



Alu-Insektenschutzfür Plissee

● Einleitung

 Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Händlgen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Artikel ist als Schutz gegen Insekten und Fliegen im privaten Wohnbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Technische Daten

Max. Bausatzmaß 110 x 220 cm
Max. Innenmaß des Türstockes 104 x 214 cm

 **Hinweis:** Achten Sie beim Auspacken darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen. Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile. Montieren Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und

DE/AT/CH

risque d'étouffement par le matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estimant souvent le danger. Toujours tenir l'appareil à l'écart des enfants. Ce produit n'est pas un jouet.

⚠️ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE ! Vérifier que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Risque de blessures en cas de montage incorrect. Les objets endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

● Nettoyage et entretien

- N'utiliser en aucun cas un produit nettoyant corrosif ou abrasif.
- Nettoyez le cadre à l'aide d'un chiffon ne peluchant pas, légèrement humidifié.
- Utilisez le cas échéant un produit nettoyant doux.

● Mise au rebut

 L'emballage et le matériel d'emballage se composent exclusivement de matières recyclables. Éliminez-les dans les collecteurs de recyclage locaux.

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité

● Vidéo de montage

www.smartmaxx.info

● Fabricant / service

Smartmaxx GmbH
Graflinger Str. 153
D-94469 Deggendorf
Hotline: +49 (0) 89 / 6784506-11
E-Mail: office@smartmaxx.info

IAN 274107

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence de l'article (par ex. IAN 12345) à titre de preuves d'achat pour toute demande.

FR/BE

Hhliníková Protihmyzová Sieťka Na Dvere

● Úvod

 Blahoželáme! Kúpou ste sa rozhodli pre veľmi kvalitný výrobok. Pred montážou sa oboznámte s výrobkom. Prečítajte si k tomu pozorne nasledujúci montážny návod a bezpečnostné pokyny. Používajte výrobok iba ako je uvedená a v uvedených oblastiach používania. Návod dobre uschovajte. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený ako ochrana proti hmyzu a muchám v súkromnej obytnej oblasti. Iné použitie ako je uvedené vyššie alebo úprava produktu sú nepripustné a môžu viesť k poraneniam a/alebo k poškodeniam výrobku. Výrobca nepreberá rúenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Výrobok nie je určený na podnikateľské účely.

● Technické údaje

Max. vzrmený soď: 110 x 220 cm
Max. vnútorný rozmer dverovej zárubne: 104 x 214 cm

 **Upozornenie:** Pri vybalovaní dávajte pozor, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál. Bezprostredne po rozbalení skontrolujte rozsah dodávky čo sa týka kompletnosti i bezchybnosti stavu výrobku a všetkých jeho častí. Výrobok v žiadnom prípade nemontujte, ak nie je obsah dodávky kompletný.

Bezpečnostné upozornenia

-  **⚠️ VÁROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom a výrobkom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom a nebezpečenstvo ohrozenia

lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠️ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Rahmen mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch.
- Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel.

● Entsorgung

 Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgesdienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung

● Montagevideo

www.smartmaxx.info

● Hersteller / Service

Smartmaxx GmbH
Graflinger Str. 153
D-94469 Deggendorf
Hotline: +49 (0) 89 / 6784506-11
E-Mail: office@smartmaxx.info

IAN 274107

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassensbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.

DE/AT/CH

Puerta de aluminio con mosquitera de diseño plisado

● Introducción

 ¡Enhorabuena! Ha decidido usted comprar un producto de calidad. Antes del montaje familiarícese con el producto. Además, lea detenidamente las siguientes instrucciones de montaje e indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente tal y como se describe y para los usos que se indican. Guarde debidamente las instrucciones. Cuando entregue el producto a un tercero, hágale entrega de toda la documentación.

● Uso adecuado

Este artículo está concebido para utilizarse como protección contra insectos y moscas en el ámbito doméstico. No es admisible darle un uso distinto al que se ha descrito anteriormente o modificar el producto y ello puede provocar lesiones o dañar el producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños que se produzcan por un uso indebido. El producto no está destinado al uso industrial.

● Datos técnicos

Medidas máx. del kit: 110 x 220 cm
Medida máx. del interior del marco de la puerta: 104 x 214 cm

 **Observación:** Al desembalarlo, asegúrese de no tirar material de montaje inadvertidamente. Nada más desembalarlo compruebe que todo el material esté incluido y que todas las partes del producto se encuentren en perfecto estado. Si el material suministrado estuviese incompleto, bajo ningún concepto deberá proceder a su montaje.

Indicaciones de seguridad

-  **⚠️ ¡AVISO! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje o con el producto. Existe riesgo de asfixia provocado por el

ES

Aluminium Insecten Plissé Hordeur

● Inleiding

 Hartelijk gefeliciteerd! Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de montage vertrouwd met het product. Lees u hiervoor aandachtig de volgende montage-instructies en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor het aangegeven gebruiksdoeleinde. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct gebruik

Dit artikel is bedoeld als bescherming tegen insecten en vliegen in privé-vertrekken. Een ander gebruik dan leveren beschreven of een verandering aan het product is niet toegestaan en kan tot letsel en/of beschadigingen aan het product leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor uit niet correct gebruik voortvloeiende schade. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden.

● Technische gegevens

Max. afmetingen montageset: 110 x 220 cm
Max. binnenafmeting van het deurzokzin: 104 x 214 cm

 **Opmerking:** let bij het uitpakken op dat u niet abusievelijk montagemateriaal weggooit. Controleer direct na het uitpakken de omvang van de levering op volledigheid alsook de onberispelijke staat van het product en alle onderdelen. Monteer het product in geen geval als de levering niet compleet is.

Veiligheidsinstructies

-  **⚠️ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met verpakkingsmateriaal en het product. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door strangulatie. Kinderen onderschatten vaak de geva-

NL/BE

material del embalaje y peligro de muerte por estrangulación. Los niños suelen infravalorar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del producto. El producto no es ningún juguete.

⚠️ ¡CUIDADO! RIESGO DE SUFRIR LESIONES Asegúrese de que todas las piezas estén en buenas condiciones debidamente instaladas. Un montaje incorrecto provoca riesgo de sufrir lesiones. Las piezas dañadas pueden incidir sobre la seguridad y funcionalidad.

● Limpieza y mantenimiento

- No utilice nunca productos de limpieza cáusticos o abrasivos.
- Limpie el marco con un paño ligeramente humedecido que no suelte pelusa.
- En caso necesario utilice un producto de limpieza suave.

● Eliminación

 El embalaje está hecho de materiales que no dañan al medioambiente. Elimínelos en los contenedores para reciclaje de su localidad. En su comunidad o ayuntamiento le informarán acerca de las posibilidades para eliminar el producto ya usado.

● Video del montaje

www.smartmaxx.info

● Fabricante / asistencia técnica

Smartmaxx GmbH
Graflinger Str. 153
D-94469 Deggendorf
Linea directa: +49 (0) 89 6784506-11
Correo electrónico: office@smartmaxx.info

IAN 274107

Para cualquier consulta le rogamos que tenga preparado el ticket de caja y el número del artículo (por ejemplo IAN 12345) como comprobante de su compra.

ES

Aluminijasta Vrata Iz Pliseja Za Zaštitu Pred Mrčesom

● Uvod

 Iskrene čestitke! Z nakupom ste se odločili za kakovosten izdelek. Pred montažo se seznanimite z izdelkom. V ta namen natančno preberite spodnje navodilo za montažo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za predviden namen uporabe. Navodila skrbno shranite. V primeru izsočivite izdelka tretjim, jim predajte tudi vsa dokumentacija.

● Predvidena uporaba

Ta izdelek je predviden za zaščito pred mrčesom in muhami v zasebnih stanovanjskih prostorih. Kakršna koli drugačna uporaba od zgoraj opisane ali spreminjanje izdelka ni dovoljeno in lahko povzroči telesne poškodbe in/ali poškodbe izdelka. Za poškodbe, nastale zaradi nepredvidene uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo.

● Tehnični podatki

Največja dimenzija kompleta: 110 x 220 cm
Največja notranja dimenzija vratnega okvirja: 104 x 214 cm

 **Napoteka:** Pri razpakiranju pazite na to, da pomatoma na odvržete stran montažnega materiala. Takoj ko odvijete embalažo, preverite popolnost in nepoškodovanost izdelka ter vseh delov. Izdelka nikoli ne montirajte, če obseg dobave ni popoln.

Varnostni napotki

-  **⚠️ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MALČKE IN OTROKE!** Otroci z embalažnim materialom in izdelkom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi embalažnega materiala in smrtne nevarnosti zaradi zadavitve. Otroci pogosto podočenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne

ren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Het product is geen speelgoed.

⚠️ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL! Waarborg dat alle onderdelen intact en deskundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat gevaar voor letsel. Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid en de functionaliteit beïnvloeden.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik in géén geval schurende of bijtende reinigingsmiddelen.
- Reinig het kozijn alléén met een pluisvrije, iets vochtige doek.
- Gebruik zo nodig een mild reinigingsmiddel.

● Verwijdering

 De verpakking is vervaardigd van milieuvriendelijk materiaal. Verwijder deze via de lokale recycling-containers.

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product te verwijderen.

● Montagevideo

www.smartmaxx.info

● Fabrikantgegevens / service

Smartmaxx GmbH
Graflinger Str. 153
D-94469 Deggendorf
Hotline: +49 (0) 89 / 6784506-11
Mail: office@smartmaxx.info

IAN 274107

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als bewijs van aankoop bij de hand.

NL/BE

imballaggio e pericolo di vita per strozzamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere i bambini sempre a dovuta distanza dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.

Zanzariera per porta in alluminio

● Introduzione

 Congratulazioni! Acquistando questo articolo avete scelto un prodotto di alta qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di montarlo. Leggete attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto soltanto come descritto ed esclusivamente per gli scopi designati. Conservare queste istruzioni con cura. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto funge da protezione contro insetti e mosche in ambito domestico. Un utilizzo differente da quello sopra descritto o una modifica del prodotto non sono ammessi e possono causare lesioni e/o danni al prodotto stesso. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un impiego non conforme alla destinazione d'uso. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Dati tecnici

Dimensioni massime della struttura: 110 x 220 cm
Dimensioni massime interne del telaio della porta: 104 x 214 cm

 **Avviso:** Al disimballaggio del prodotto, fare attenzione a non gettare per errore il materiale di montaggio. Controllare il prodotto subito dopo averlo scartato e verificare che il volume della fornitura sia completo e la condizione del prodotto e di tutti gli altri pezzi sia impeccabile. Non montare assolutamente il prodotto se il contenuto della fornitura non è completo.

Indicazioni per la sicurezza

-  **⚠️ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!** Non lasciare mai i bambini incustoditi nei pressi del materiale di imballaggio e del prodotto. C'è pericolo di soffocamento con i materiali di

IT

dovolite zadrževanja v bližini izdelka. Ta izdelek ni igrača.

⚠️ POZORI! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Prepričajte se, ali so vsi deli nepoškodovani in pravilno montirani. V primeru nestrokovne montaže obstaja nevarnost poškodb. Poškodovani deli lahko negativno vplivajo na varnost in delovanje.

● Čiščenje in nega

- Na noben način ne uporabljajte jedkih ali grobih čistilnih sredstev.
- Okvir čistite z rahlo navlaženo kpro, ki ne pušča vlaken.
- Po potrebi uporabite blago čistilno sredstvo.

● Odstranjevanje

 Embalaža je sestavljena iz okolja prijaznih materialov. Odvrzite jo v krajevne zbirališča odpadkov za recikliranje.

O možnostih odstranjevanja dotrajanih naprav povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi

● Video montaže

www.smartmaxx.info

● Proizvajalec / servis

Smartmaxx GmbH
Graflinger Str. 153
D-94469 Deggendorf
Hotline: +49 (0) 89 / 6784506-11
E-posta: office@smartmaxx.info

IAN 274107

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (npr. IAN 12345) kot dokazilo o nakupu.

Pleated Aluminium Insect Screen Door

● Introduction

 Congratulations! You have purchased a high-quality product. Familiarise yourself with the product prior to assembly. Carefully read the following assembly instructions and safety advice. Only use the product as described and for the indicated purpose. Keep the instructions in a safe place, you might need them later. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended to protect against insects and flies in private residential areas. Any use other than previously mentioned or any product modification is prohibited and can lead to injuries and/or product damage. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use. The product is not intended for commercial use.

● Technical Data

Max assembly size: 110 x 220 cm
Max. internal size of the door frame: 104 x 214 cm

 **Note:** Be careful not to inadvertently throw away any assembly materials whilst unpacking. Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition. Do not assemble the product if any of the included items listed below are missing.

Safety information

-  **⚠️ [WARNING] DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unattended with the packaging material or the product. The packaging material presents a suffocation hazard and there is a risk of loss of life from strangulation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep children away from the device at all times. This product is not a toy.

GB/IE

estrangeulação. Frequentemente, as crianças subestimam os perigos. Mantenha as crianças afastadas do produto. O produto não é nenhum brinquedo.

⚠️ CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS! Certifique-se de que todas as peças estão em boas condições e montadas de forma adequada. Existe perigo de ferimentos em caso de montagem incorreta. Peças danificadas podem comprometer a segurança e a sua função.

● Pulizia e manutenzione

- Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
- Pulire il telaio con un panno leggermente umido e senza lanugine.
- Se necessario utilizzare un detergente delicato.

● Smaltimento

 La confezione consta esclusivamente di materiali ecologici. Gettare questi rifiuti nei punti di raccolta locali.

Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di uno smaltimento non dannoso per l'ambiente

● Video relativo al montaggio

www.smartmaxx.info

● Produttore / Assistenza

Smartmaxx GmbH
Graflinger Str. 153
D-94469 Deggendorf
Hotline: +49 (0) 89 / 6784506-11
Email: office@smartmaxx.info

IAN 274107

Per tutte le richieste si prega di conservare lo scontrino ed il codice dell' articolo (p.e. IAN 12345) a prova dell'avvenuto acquisto.

IT

⚠️ CAUTION! RISK OF INJURY! Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

● Cleaning and Care

- Never use corrosive or abrasive cleaning agents.
- Clean the frame using a lintfree, slightly dampened cloth.
- If necessary, use mild detergent.

● Disposal

 The packaging is made entirely of environmentally friendly materials. Dispose of it at your local recycling centre.

Contact your local municipality for details on how to dispose of your worn-out product

● Installation video

www.smartmaxx.info

● Manufacturer / Service

Smartmaxx GmbH
Graflinger Str. 153
D-94469 Deggendorf
Hotline: +49 (0) 89 / 6784506-11
E-mail: office@smartmaxx.info

IAN 274107

For all inquiries about your product, please have your receipt and the article number (e.g. IAN 12345) ready as your proof of purchase.

FR/BE